

## OMRÖSTNINGSRISULTAT

Förteckning över förkortningar och symboler	
+	antogs
-	förkastades
↓	bortföll
T	drogs tillbaka
ONU (... , ... , ...)	omröstning med namnupprop (ja-röster, nej-röster, nedlagda röster)
EO (... , ... , ...)	elektronisk omröstning (ja-röster, nej-röster, nedlagda röster)
delad	delad omröstning
särsk.	särskild omröstning
ÄF	ändringsförslag
AC	kompromissändringsförslag
pc	motsvarande del
S	ändringsförslag om strykning
=	identiska ändringsförslag
art	artikel
PR	resolutionsförslag
PRC	gemensamt resolutionsförslag
SEC	sluten omröstning

### 1. Krav på offentlighet i vissa typer av bolag \*\*\*I

Betänkande: LEHNE (A5-0052/2003)

Avser	ONU etc	Omröstning	ONU/EO anmärkningar
<i>endast en omröstning</i>		+	

### 2. Harmonisering av bruttonationalinkomsten till marknadspris \*

Betänkande: LULLING (A5-0040/2003)

Avser	ONU etc	Omröstning	ONU/EO anmärkningar
<i>endast en omröstning</i>	ONU	+	485, 8, 43

Begäran om omröstning med namnupprop:

PPE-DE slutomröstning

### 3. Tvistlösning inom civil- och handelsrätt

Betänkande: WALLIS (A5-0058/2003)

Avser	ONU etc	Omröstning	ONU/EO anmärkningar
<i>endast en omröstning</i>		+	

### 4. Främjande av biobränslen för transport \*\*\*II

Andrabehandlingsrekommendation: AYUSO GONZÁLES (A5-0057/2003)

Avser	ÄF nr	Från	ONU etc	Omröstning	ONU/EO anmärkningar
<i>Ändringsförslag från ansvarigt utskott - kompromissförslag - sammanslagen omröstning</i>	12-17	<i>utskottet</i>		+	
	1-3 8 10	<i>utskottet</i>		↓	

Avser	ÄF nr	Från	ONU etc	Omröstning	ONU/EO anmärkingar
<b>Ändringsförslag från ansvarigt utskott - sammanslagen omröstning</b>	4 9 11	<b>utskottet</b>		T T T	
<b>ändringsförslag från ansvarigt utskott - särskild omröstning</b>	7	<b>utskottet</b>	ONU	+	531, 3, 2

Ändringsförslagen 5 och 6 gäller inte alla språkversioner och tas därför inte upp till omröstning (se artikel 140.1 d) i arbetsordningen).

ÄF 4, 9 och 11 har dragits tillbaka.

*Begäran om omröstning med namnupprop*

UEN ÄF 7

## 5. Tjänstepensionsinstitutets verksamhet \*\*\*II

*Andrabehandlingsrekommendation: KARAS (A5-0042/2003)*

Avser	ÄF nr	Från	ONU etc	Omröstning	ONU/EO anmärkingar
<b>förslag till förkastande</b>	38	GUE/NGL	ONU	-	156, 383, 7
texten i sin helhet	25/ändr. - 37/ändr.	PPE-DE + PSE + ELDR + utskottet		+	
	1 - 23	<b>utskottet</b>		↓	
artikel 10	39	EDD	EO	-	27, 479, 9
artikel 11	40	EDD		-	
artikel 18, punkt 2	41	EDD		-	
artikel 18, punkt 5	24	Verts/ALE	ONU	-	114, 420, 6

*Begäran om omröstning med namnupprop:*

Verts/ALE ÄF 24

GUE/NGL ÄF 38

**6. Allmänt avtal om handel med tjänster (GATS) inom WTO, inklusive kulturell mångfald**

*Resolutionsförslag: B5-0159, 0161, 0162, 0163, 0164 och 0167/2003*

Avser	ÄF nr	Från	ONU etc	Omröstning	ONU/EO anmärkningar
<b>gemensamt resolutionsförslag – RC5-0159/2003 (PPE-DE, PSE + ELDR)</b>					
efter punkt 2	1	Verts+PSE+GUE	ONU	-	253, 281, 11
	4	Verts+GUE/NGL	ONU	-	136, 392, 15
punkt 3	14	GUE/NGL	ONU	-	249, 290, 4
		<i>originaltexten</i>	särsk.	+	
efter punkt 3	15	GUE+Verts/ALE	ONU	-	137, 401, 11
punkt 7	2	Verts+PSE+GUE	ONU	-	267, 271, 5
		<i>originaltexten</i>	ONU	+	516, 17, 11
efter punkt 7	16	GUE/NGL		-	
punkt 8		<i>originaltexten</i>	särsk.	+	
punkt 9		<i>originaltexten</i>	delad		
			1	+	
			2	+	
efter punkt 11	17	GUE/NGL		-	
	19	GUE/NGL	ONU	-	147, 384, 16
punkt 14		<i>originaltexten</i>	delad		
			1	+	
			2	-	
efter punkt 14	20	GUE/NGL	ONU	-	100, 392, 51
punkt 15	18	GUE+Verts/ALE		-	

Avser	ÄF nr	Från	ONU etc	Omröstning	ONU/EO anmärkningar
		<i>originaltexten</i>	ONU	+	500, 13, 13
efter punkt 15	3	Verts+PSE+GUE	ONU	-	262, 276, 11
	21	GUE/NGL		-	
punkt 16		<i>originaltexten</i>	delad		
			1	+	
			2	+	
efter beaktandemening 6	5	GUE/NGL	EO	-	255, 266, 8
efter skäl A	6	GUE/NGL	EO	-	253, 266, 11
efter skäl B	7	GUE/NGL		-	
	8	GUE/NGL		-	
efter skäl C	9	GUE+Verts/ALE	EO	-	250, 282, 8
efter skäl E	10	GUE/NGL		-	
	11	GUE/NGL		-	
	12	GUE/NGL		-	
	13	GUE/NGL		-	
<b><i>Omröstning: resolutionen (i sin helhet)</i></b>				+	

*Begäran om omröstning med namnupprop:*

Verts/ALE ÄF 1, 2, 4, 15 och punkterna 7, 15

GUE/NGL ÄF 2, 3, 4, 14, 15, 19 och 20

*Begäran om delad omröstning:*

## **PPE-DE, ELDR**

### **punkt 14**

*Första delen:* "Europaparlamentet stöder ... kulturella mångfalden"

*Andra delen:* "Parlamentet anser ... fritid och sport"

## Verts/ALE

### punkt 9

*Första delen:* "Europaparlamentet stöder ... definieras i förslaget"

*Andra delen:* "och är samtidigt ... inte inkluderas"

### punkt 16

*Första delen:* "Europaparlamentet uppmanar ... GATS-avtalet"

*Andra delen:* "och parallellt ... tjänstehandeln"

*Begäran om särskild omröstning:*

Verts/ALE punkterna 3, 8

GUE/NGL punkterna 3, 8

## 7. Krisen inom vitfisksektorn

*Resolutionsförslag: B5-0156/2003*

Avser	ÄF nr	Från	ONU etc	Omröstning	ONU/EO anmärkningar
<b>resolutionsförslag B5-0156/2003/ändr. (fiskeriutskottet)</b>					
punkt 1	1	ELDR	ONU	-	65, 377, 33
		<i>originaltexten</i>	ONU	+	490, 21, 22
efter punkt 1	2	budgetutskottet + fiskeriutskottet + Garriga m.fl.		+	
	3	fiskeriutskottet + Stevenson m.fl.		+	
punkt 6		<i>originaltexten</i>	särsk.	+	
efter skäl B	4	Verts/ALE	ONU	+	494, 28, 17
<b><u>Omröstning: resolutionen (i sin helhet)</u></b>			ONU	+	508, 7, 27

*Begäran om omröstning med namnupprop:*

PPE-DE ÄF 1 och slutomröstning

Verts/ALE punkt 1, ÄF 1, 4 och slutomröstning

Begäran om särskild omröstning:

UEN punkt 6

## 8. Sysselsättningsstrategi och socialpolitik i unionen

Betänkande: Thomas MANN (A5-0062/2003)

Avser	ÄF nr	Från	ONU etc	Omröstning	ONU/EO anmärkningar
punkt 3		<i>originaltexten</i>	delad		
			1	+	
			2/ONU	+	475, 56, 6
punkt 4		<i>originaltexten</i>	delad		
			1	+	
			2	+	
efter punkt 5	3	ELDR	EO	-	258, 277, 9
punkt 8		<i>originaltexten</i>	ONU	+	427, 105, 8
efter punkt 8	14	PPE-DE	ONU	+	279, 257, 10
	15	PPE-DE		+	
rubriken före punkt 9		<i>originaltexten</i>	särsk.	+	
punkt 9		<i>originaltexten</i>	särsk.	+	
punkt 10		<i>originaltexten</i>	särsk.	+	
efter punkt 10	2	ELDR		-	
före punkt 11	22	UEN	EO	-	242, 293, 5
rubriken före punkt 11		<i>originaltexten</i>	särsk.	+	
punkt 11	4/ändr.	ELDR		-	
		<i>originaltexten</i>	särsk.	+	

Avser	ÄF nr	Från	ONU etc	Omröstning	ONU/EO anmärkningar
efter punkt 11	16	PPE-DE	ONU	+	288, 225, 34 <b>ändrat muntligen</b>
	12	PPE-DE	ONU	+	296, 209, 36
punkt 12		<i>originaltexten</i>	delad		
			1	+	
			2	+	
punkt 13		<i>originaltexten</i>	delad		
			1	+	
			2	+	
före punkt 14	23	UEN	EO	+	287, 243, 11
punkt 14	1	PSE	EO	+	251, 241, 43
		<i>originaltexten</i>	särsk.	↓	
punkt 15, före strecksats 1	18	PPE-DE		-	
punkt 15, strecksatserna 1 och 2	5	ELDR	EO	+	269, 241, 25
punkt 15, efter strecksats 2	19	PPE-DE	EO	+	286, 233, 10
	6 pc	ELDR		↓	
punkt 15, efter strecksats 3	20	PPE-DE		+	
punkt 15, efter strecksats 9	6 pc	ELDR	EO	-	232, 288, 16
punkt 18	7	ELDR	ONU	-	128, 401, 16
		<i>originaltexten</i>	delad		
			1/ONU	+	415, 117, 7
			2	+	
efter punkt 18	17	PPE-DE		T	



Avser	ÄF nr	Från	ONU etc	Omröstning	ONU/EO anmärkningar
punkt 20		<i>originaltexten</i>	delad		
			1/ONU	+	470, 56, 14
			2	+	
punkt 21		<i>originaltexten</i>	ONU	+	444, 60, 33
punkt 23	8	ELDR	EO	-	223, 269, 42
punkt 24	24	UEN		-	
	9	ELDR		-	
punkt 25		<i>originaltexten</i>	särsk.	+	
punkt 26	10	ELDR	ONU	-	117, 423, 4
punkt 31	11	ELDR	EO	+	328, 183, 23
punkt 33	21	PPE-DE	ONU	+	283, 253, 8
efter skäl C	13	PPE-DE		+	
<b><u>Omröstning: resolutionen (i sin helhet)</u></b>			EO	-	224, 231, 72

*Begäran om omröstning med namnupprop:*

PPE-DE punkt 8, ÄF 12, 14 och 16  
PSE ÄF 7, 10, 16 samt 17 (tillbakadraget)  
Verts/ALE ÄF 10, 17 (tillbakadraget) och 21  
BUSHILL-MATTHEWS m.fl. punkt 3 (del 2), punkt 18 (del 1), punkt 20 (del 1), punkt 21  
och ÄF 12, 14

*Begäran om delad omröstning:*

#### **ELDR**

##### **punkt 4**

*Första delen:* "Europaparlamentet begär .... förstärker varandra"

*Andra delen:* "Parlamentet betonar .... på lika villkor"

## **UEN, ELDR**

### **punkt 12**

*Första delen:* "Europaparlamentet välkomnar .... skatteundantag"

*Andra delen:* "Parlamentet uppmanar även .... sociala avgifter"

### **punkt 13**

*Första delen:* "Europaparlamentet välkomnar .... kapitalinkomster"

*Andra delen:* "Parlamentet anser att .... sänka inkomstskatterna"

## **BUSHILL-MATTHEWS m fl**

### **punkt 3**

*Första delen:* hela texten utom orden "och ett starkt deltagande av arbetsmarknadens parter"

*Andra delen:* dessa ord

### **punkt 18**

*Första delen:* "Europaparlamentet bekräftar .... anställningstrygghet"

*Andra delen:* "Parlamentet betonar .... bättre arbeten"

### **punkt 20**

*Första delen:* "Europaparlamentet betonar .... nationell nivå"

*Andra delen:* "och anser att .... Lissabonstrategin"

### *Begäran om särskild omröstning:*

PPE-DE punkterna 10 och 25

ELDR rubriken före punkt 9, punkterna 9 och 10 och rubriken före punkt 11

Verts/ALE punkt 14

UEN punkterna 11, 13

### *Övrigt:*

PPE-DE-gruppen har dragit tillbaka ändringsförslag 17.

### *Muntligt ändringsförslag:*

Muntligt ändringsförslag från Thomas Mann till ändringsförslag 16:

"Europaparlamentet förväntar sig att medlemsstaterna utformar gällande arbetsrätt så att de arbetssökande kan välja bland olika typer av arbetstidsavtal och arbetstidsregleringar."

## 9. Riktlinjer för den allmänna ekonomiska politiken

Betänkande: GARCÍA-MARGALLO Y MARFIL (A5-0051/2003)

Avser	ÄF nr	Från	ONU etc	Omröstning	ONU/EO anmärkningar
punkt 1	1	PPE-DE		+	
	3	Verts/ALE		-	
punkt 5	13	GUE/NGL	EO	-	226, 250, 18
		<i>originaltexten</i>	delad		
			1	+	
			2	+	
punkt 6	14	GUE/NGL	EO	-	226, 265, 18
	4	Verts/ALE	ONU	-	83, 420, 15
punkt 8	5	Verts/ALE		-	
punkt 9	6	Verts/ALE		-	
efter punkt 9	8	GUE/NGL	ONU	-	103, 407, 9
punkt 11	9	GUE/NGL		-	
punkt 13	2	PPE-DE		+	
	7	Verts/ALE		-	
		<i>originaltexten</i>		↓	
punkt 14		<i>originaltexten</i>	delad		
			1	+	
			2	+	
punkt 17	10	GUE/NGL		-	
punkt 19	11	GUE/NGL	ONU	-	183, 306, 19

Avser	ÄF nr	Från	ONU etc	Omröstning	ONU/EO anmärkningar
		<i>originaltexten</i>	särsk.	+	
punkt 20	12	GUE/NGL		-	
<b><u>Omröstning: resolutionen (i sin helhet)</u></b>			ONU	+	354, 94, 78

*Begäran om omröstning med namnupprop:*

Verts/ALE punkt 13 [andra delen], ÄF 4  
GUE/NGL ÄF 8 och 11, punkt 13 [andra delen], slutomröstning

*Begäran om särskild omröstning:*

PPE-DE punkt 19

*Begäran om delad omröstning:*

**PPE-DE  
punkt 14**

*Första delen:* "Europaparlamentet uppmanar ... kontrollmyndigheterna"

*Andra delen:* "vilket på sikt ... kontrollmyndighet"

**Verts/ALE  
punkt 5**

*Första delen:* "Europaparlamentet betonar att ... tjänstesektorn"

*Andra delen:* "Parlamentet är en stor vän ... europeisk export"

**10. Årlig utvärdering av genomförandet av stabilitets- och konvergensprogrammen**  
*Betänkande: TRENTO (A5-0047/2003)*

Avser	ÄF nr	Från	ONU etc	Omröstning	ONU/EO anmärkningar
efter punkt 2	15	PSE	delad		
			1	+	
			2 / EO	-	235, 249, 16
punkt 3	7	Verts/ALE	ONU	-	233, 264, 15

Avser	ÄF nr	Från	ONU etc	Omröstning	ONU/EO anmärkningar
	2	PPE-DE		+	
punkt 4	12	GUE/NGL		-	
punkt 5	8	Verts/ALE	ONU	-	240, 253, 17
	16	PSE	EO	-	226, 269, 10
punkt 7	3	PPE-DE	EO	+	248, 243, 8
punkt 8	4 S	PPE-DE		+	
punkt 9	17	PSE		-	
efter punkt 10	18	PSE	EO	-	233, 272, 2
punkt 11	19	PSE	delad		
			1	-	
			2	+	
punkt 13	9	Verts/ALE		-	
		<i>originaltexten</i>	delad		
			1	+	
			2/ONU	+	401, 94, 8
punkt 15	20 S	PSE	ONU	+	266, 237, 1
punkt 16	10	Verts/ALE	ONU	-	228, 255, 16
	21	PSE		-	
skäl B	5	Verts/ALE		-	
skäl C	13	PSE		-	
skäl E	1 S	PPE-DE		+	
skäl I	14	PSE		-	
	11	GUE/NGL	ONU	-	87, 407, 3

Avser	ÄF nr	Från	ONU etc	Omröstning	ONU/EO anmärkningar
	6	Verts/ALE	EO	-	219, 255, 21
<b><u>Omröstning: resolutionen (i sin helhet)</u></b>			EO	+	238, 123, 133

*Begäran om omröstning med namnupprop:*

Verts/ALE punkt 13 [andra delen], ÄF 7, 8, 10  
GUE/NGL ÄF 11 och 20S (punkt 15)

*Begäran om delad omröstning:*

PPE-DE

#### **ÄF 15**

*Första delen:* "Europaparlamentet betonar ... 60-procentstaket"

*Andra delen:* "Europaparlamentet betonar ... åstadkommer"

#### **ÄF 19**

*Första delen:* "Europaparlamentet delar ... forskning finansieras"

*Andra delen:* "och att små ... särskilt stöd"

Verts/ALE

#### **punkt 13**

*Första delen:* hela texten utom orden "Parlamentet rekommenderar vidare ... ländernas ekonomiska politik"

*Andra delen:* dessa ord

## **11. Konvergensrapport 2002 - Sverige**

*Betänkande: Olle SCHMIDT (A5-0037/2003)*

Avser	ÄF nr	Från	ONU etc	Omröstning	ONU/EO anmärkningar
punkt 1		<i>originaltexten</i>	särsk.	+	
punkt 2	1 S	PPE-DE		-	
punkt 4	2 S	PPE-DE		-	
punkt 5		<i>originaltexten</i>	ONU	+	486, 3, 8
punkt 10		<i>originaltexten</i>	delad		

Avser	ÄF nr	Från	ONU etc	Omröstning	ONU/EO anmärkningar
			1	+	
			2/ONU	+	354, 126, 10
punkt 12	3 S	PPE-DE		+	
punkt 14	4 S	PPE-DE		+	
<b><u>Omröstning: resolutionen (i sin helhet)</u></b>			ONU	+	359, 79, 50

*Begäran om omröstning med namnupprop:*

ELDR slutomröstning  
 Verts/ALE punkt 10 [andra delen]  
 GUE/NGL punkt 5 och slutomröstning

*Begäran om särskild omröstning:*

Verts/ALE punkt 1

*Begäran om delad omröstning:*

Verts/ALE  
**punkt 10**  
*Första delen:* "Europaparlamentet anser ... EG-lagstiftningen"  
*Andra delen:* "Parlamentet betonar ... har ändrats"

## 12. De offentliga finanserna i EMU - 2002

*Betänkande: DOS SANTOS (A5-0018/2003)*

Avser	ÄF nr	Från	ONU etc	Omröstning	ONU/EO anmärkningar
punkt 1		<b><i>originaltexten</i></b>	delad		
			1	+	
			2/ONU	+	359, 91, 6
punkt 3		<b><i>originaltexten</i></b>	särsk.	+	

Avser	ÄF nr	Från	ONU etc	Omröstning	ONU/EO anmärkningar
punkt 4	6	Verts/ALE		-	
punkt 5	7	Verts/ALE		-	
	1	PSE		-	
punkt 11	5	BRUNETTA m.fl.		-	
punkt 12	2	PSE		-	
		<i>originaltexten</i>	särsk.	+	
punkt 13	3	PSE	ONU	-	217, 233, 15
		<i>originaltexten</i>	särsk.	+	
efter punkt 13	4	PSE		-	
punkt 15	8	Verts/ALE	ONU	+	228, 226, 5
<b><i>Omröstning: resolutionen (i sin helhet)</i></b>				+	

*Begäran om omröstning med namnupprop:*

PSE            ÄF 3  
Verts/ALE    punkt 1 [andra delen], ÄF 8

*Begäran om särskild omröstning:*

Verts/ALE    punkterna 3, 12, 13

*Begäran om delad omröstning:*

Verts/ALE

**punkt 1**

*Första delen:* "Europaparlamentet påpekar ... ekonomi i EU"

*Andra delen:* "Parlamentet begär ... fullt trovärdiga"